

HILFSPROGRAMM

50 000 Franken für Flüchtlinge aus Darfur

VADUZ – Die seit Februar 2003 andauernden Kämpfe zwischen Regierungstruppen und aufständischen Rebellen in der westsudanesischen Region Darfur haben dazu geführt, dass Tausende Menschen getötet und mindestens eine Million Menschen vertrieben wurden. Die einheimische Bevölkerung ist den Übergriffen von Milizen ausgesetzt, welche die Lebensgrundlage der Bevölkerung zerstören. Rund 120 000 Menschen sind aus Angst vor dem Bürgerkrieg in den angrenzenden Tschad geflüchtet. Bereits jetzt zeichnet sich in den Flüchtlings- bzw. Vertriebenenlagern eine Gesundheitskrise ab. Überfüllte Flüchtlingslager, Wassermangel, Unterernährung und Krankheiten wie eine Meningitis-Epidemie gefährden das Leben Tausender. Schlechte Strassen und die bevorstehende Regenzeit erschweren die Versorgung der Flüchtlinge. Hinzu kommt, dass die Kämpfe während der Pflanzzeit stattgefunden haben. Das hat zur Folge, dass es im nächsten Jahr nur wenig Nahrung in dieser Region geben wird, die ohnehin anfällig für Nahrungsmittellängelpässe ist. Liechtenstein unterstützt das Hilfsprogramm des UNHCR für die sudanesischen Flüchtlinge im Tschad mit 50 000 Franken. Das UNHCR ist bereits vor Ort und kann die Mittel direkt einsetzen. Das Hilfsprogramm beinhaltet insbesondere die Entsendung von Nahrungsmitteln, die Sicherstellung medizinischer Grundversorgung sowie die Errichtung sanitärer Anlagen. Das UNHCR ist neben dem IKRK die wichtigste Partnerorganisation Liechtensteins im Bereich der Nothilfe. (paf)

Nichts anbrennen lassen

Die Primarschule Balzers erfährt wichtige Brandschutzausbildung

BALZERS – Seit ungefähr 10 Jahren kommen die Balzner Primarschüler in den Genuss einer von der Feuerwehr organisierten und auf das jeweilige Alter abgestimmten Brandschutzausbildung. Der Charakter der Ausbildung ist vor allem vorbeugend.

• Tamara Frommelt

Am Donnerstag begannen die Drittklässler im Medienraum der Primarschule mit dem theoretischen Unterricht. Hanspeter Vogt, Kommandant der Feuerwehr Balzers, stellte den Kindern und deren Klassenlehrern die Feuerwehr und deren Arbeit vor. Wie entstehen Brände? Wie verhält man sich bei Bränden? Diese und andere «brennenden» Fragen sollten den Schülern im Laufe des Tages beantwortet werden. Am Freitagmorgen waren dann die Viertklässler an der Reihe. Im Feuerwehrdepot sollten die Kinder näher mit der Feuerwehr bekannt gemacht werden. Drei Feuerwehrmänner informierten über Geräte und Material, das beim Feuerlöschen zum Einsatz kommt. Die Schüler durften dann auch mit diesen Geräten arbeiten. Am Freitagnachmittag wurde es richtig



Keine Brandgefahr: Die Balzner Primarschüler lernen mit «Ihrer» Feuerwehr den Umgang mit dem Feuer.

breznig: Der Einsatz am Feuer wollte geübt werden, die Fünftklässler erfuhren eine Kleinlöschgeräteausbildung. Toni Göldi und seine Gehilfen zeigten den Kindern Aufbau und Handhabung der

einem unterschiedlichen Programm zu unterrichten, ist sinnvoll: «So wachsen die Kinder langsam hinein. Es gibt von Jahr zu Jahr eine Steigerung.» Mit den Kleinsten, den Drittklässlern, fängt man tief an, als Viertklässler lernen sie noch mehr dazu und als Fünftklässler können sie dann schon mit richtigem Feuer umgehen lernen. «Die Schüler haben jeweils eine Mordsgaudi», freut sich Vogt. Ziel der Brandschutzausbildung ist die Vorbeugung: Der Umgang mit Elektrogeräten und kaputten Kabeln will gelehrt sein. «Es ist uns wichtig, den Kindern die Angst vor dem Feuer zu nehmen und sie zu sensibilisieren.» Die Kinder können dann auch die Eltern auf gefährliche Situationen aufmerksam machen. Zudem kann die Brandschutzausbildung die Jugend für die Feuerwehr motivieren. «Da man erst ab 16 Jahren Mitglied werden kann, sind die meisten Jugendlichen zu diesem Zeitpunkt schon in Vereinen engagiert. Wir wollen ihnen deshalb die Feuerwehr jetzt schon schmackhaft machen», so Kommandant Vogt. Im Verlauf der Jahre konnte die Feuerwehr ihr Ausbildungsprogramm noch verfeinern. «Wir haben nun ein tiptoppes Programm», freut sich Vogt.

KLEINANZEIGEN

AUTO

BMW M Roadster Bj. 8/97, 21 000 km, cosmosschwarz, Lederpolsterung, Radio/Tonband, CD-Wechsler, 8fach beheizt. Topzustand, NP: CHF 81 000.-, VK: CHF 35 000.-, Auskunft: Natel 079/352 76 57

Willys Overland, Jg. 1953, militärgrün, total restauriert und Topzustand, ab MFK 2003, VP: CHF 11 000.-, Natel 078/840 28 14

Smart/Passion, Bj. 2000, Farbe blau/silber, sehr guter Zustand, 51 000 km, inkl. Winterreifen, VP: CHF 9400.-, Anfragen unter Tel. 791 33 40

Aprilla RS125, 4/96, 18 000 km, Neuzustand, Motor offen, Arrow + Original Fr. 3000.- Yamaha Virago Chopper, 125ccm, 6/99, 7500 km, schwarz, Neuzustand, Fr. 3200.-, Tel. 00423/791 27 44 oder 392 27 93

ZU MIETEN GESUCHT

Geschäftslokale Ebenerdig mit Parkplätzen! Bis ca. 40 m² in Vaduz, Schaan, Triesen. Tel. 0043/664/112 112 1

Langfristig zu mieten gesucht: **Haustell oder EG-Wohnung mit Garten**, ca. 3 Zimmer, Vaduz bevorzugt. Bezug n.V. Angebote unter Chiffre 113 an die Verw. Liechtensteiner Volksblatt, Schaan.

ZU VERMIETEN

Gamprin: **5 1/2-Zimmer-Wohnung**, 136 m², sehr komfortabel mit baubiologisch optimalem Raumklima, grosser Gartensitzplatz, ruhige Lage, ab Sept., Miete: CHF 1980.-, inkl. 2 Parkpl., exkl. NK. Tel. 00423/373 21 40

Eschen: sehr grosse **2 1/2- bis 3-Zimmer-Wohnung** in älterem MFH, grosser Balkon, per 1. Sept. oder nach Vereinbarung. Miete CHF 1250.- inkl. NK. Tel. 079/224 50 35

Feldkirch: **4-Zimmer-Wohnung** (Ardetzenberg), beste Lage, Einbauküche, Autoeinstellplatz, Terrasse, Garten. Miete: 880 Euro, inkl. BK. Tel. 00423/232 84 56

Mauern: **3 1/2-Zimmer-Wohnung**. Tel. 079/414 44 70

Eschen: **4-Zimmer-Dachwohnung**, mit Lift, Schwedenofen, WM-Tumbler, grosser Balkon, ruhige, sonnige Lage, per 1. September oder nach Vereinbarung. Miete: Fr. 1450.- exkl. NK, Tel. 079/224 50 35

Balzers: **4 1/2-Zimmer-Wohnung** mit Hauswartetelle in bester Lage in Balzers zum 1. Okt. oder nach Vereinbarung. Angebote unter Chiffre 114 an die Verw. Liechtensteiner Volksblatt, Schaan.

Nachmieter gesucht. Sevelen: schöne **3 1/2-Zimmer-Attika-Wohnung**, ca. 80 m², mit grossem Balkon, Cheminée, Waschmaschine, Tumbler, inkl. NK. CHF 1435.-, Garage CHF 90.-, Tel. ab 17.30 Uhr: 076/378 51 18

Eschen: **3 1/2-Zimmer-Wohnung** an schöner, sonniger Lage, Schwedenofen, grosser Balkon, eigene WM/Tumbler, Lift. Per 1. August. Miete: Fr. 1280.-, exkl. NK, Tel. 079/224 50 35

Bendern: **3 1/2-Zimmer-Wohnung** mit schöner Wohnküche, Balkon, Tiefgaragenplatz, Keller, im MFH mit Lift, Nähe Bushaltestelle, CHF 1530.- inkl. NK per sofort oder nach Vereinbarung. Tel. 00423/373 21 83

Schaanwald: **3 1/2-Zimmer-Wohnung**, 86 m², WA/TU, Neubau, erhöhte Lage, Keller, Garage, traumhafte Aussicht,

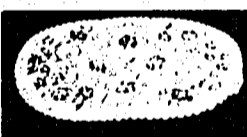
exklusive Ausführung, ab sofort, CHF 1500.-, Tel. +41/79 674 98 67 / +43/5522 82640.

Triesen-Oberdorf: **Erstbezug, 2 1/2- und 4 1/2-Zimmer-Neu-Wohnungen** im 8-Part.-MFH mit Balkon, sonnige, ruhige, erhöhte Hanglage, gehobener Ausbau, hell, Bodenheizung, Plattenboden, WA/TU/ISDN, Nähe Bushalt, Keller, Tiefgarage, ab 1. Oktober 04 oder nach Vereinbarung. Langfristmieter bevorzugt, Mietangebote an Tel. 00423/392 30 81 oder Fax 00423/392 34 88.



ZU VERKAUFEN

Günstig: sehr schöne Tischdecken, verschiedene Motive, in Stoff und Plastik, versch. Tischsets und Läufer, Appenzeller Schürzen, gestickte und geknüpfte Klissen, Porzellan-, Zinn-, Keramik- und Glasartikel, Trockenblumen, gestickte Frottiertertücher, sehr schöne Wandkalender, Stoff, Jahr 2004, Herrenknirps, Schlirne, Plüschwandbehänge, Mo-



deschmuck. Tel. 392 30 68

Gashelzkessel Hoval **UG-AM-C100**, Baujahr 2000. Heizleistung 100 kW. VP: CHF 500.-, Selbstabholung. Tel. 00423/230 08 48

Sie suchen, wir finden: z.B. Pneu 245/40/18 Goodyear Eagle F1, CHF 340.-, 235/45/17 Pirelli CHF 240.- oder Laminat ab CHF 20.-, Tel. 0041/786 699 836.

Triesen: Schöne **3 1/2-Zimmer-Wohnung** ca. 85 m², Laminatboden, Bad mit Dusche, sep. WC, überdachter Balkon, Abstellplatz, eigene Garage. Interessenten melden sich unter 00423/791 39 55.

STELLENVERMITTLUNG

Flinke, nette **Bedienung** (ausgezeichnete Referenzen) sucht Anstellung im Tagesgeschäft von Mo. bis Fr. Tel. 0043/664/181 17 07

A-Serviertochter sucht Job. Tel. 00423/230 10 96

Buchhalterin/Bürokauffrau, erfahren und zuverlässig, mit 4 Fremdsprachen, sucht per 15. Juli 2004 oder nach Vereinbarung **50 bis 80 %-Anstellung**. Tel. 0043/664 513 32 03

Studentin, 27 Jahre, sucht ab Juli für 4 bis 6 Wochen Ferienarbeit (Tel., Verkauf etc.). Tel. 078/609 53 11

DIVERSES

Fitness-Check für CHF 5.-. Testen Sie Ihre körperliche Fitness und lassen Sie sich beraten! Körperfettanalyse, Muskelfunktionstest, Ausdauerstest, BMI ... Schneiden Sie diesen Coupon aus und vereinbaren Sie einen Termin! www.boesch-fitness.com oder Tel. 0043/664/464 36 11 (Feldkirch)

Neues Leben für alte Drahtesel Hole alte Fahrräder (auch defekte) aller Art gratis ab. Tel. 00423/373 49 60

ZU KAUFEN GESUCHT

Gesucht in Triesen: **Bauplatz** für Einfamilienhaus. Tel. 392 47 45

TIERE

Welpenspielgruppe des Hundesportvereins Liechtenstein. Sozialisierung von Welpen von 8 bis ca. 14 Wochen. Mittwoch 18 Uhr. Anmeldung HSUL R. Spring, Tel. 079/481 01 47

EROTIK

Ganzkörpermassagen und mehr bekommst du von Mara immer dienstags, mittwochs und freitags ab 13 Uhr bis 23 Uhr. Lust auf Verwöhnung pur? Dann ruf an! 076/303 49 28

kleinanzeigen

NEU! Jeden Donnerstag und Samstag in der Zeitung

Coupon ausschneiden, ausfüllen, Betrag beilegen und einsenden an: Liechtensteiner Volksblatt, Zollstrasse 13, 9494 Schaan

Table with 10 columns for listing details and a list of search criteria on the right.

SCHALTPREISE Inklusiv 2 Wochen auf volksblatt.li. Zutfretendes bitte ankreuzen: privat oder kommerziell. Preise for various ad lengths (1x, 5x, 10x lines).

BESTELLCOUPON